

**LAIKIKLIS PRIE SIENOS
SIENAS TURĖTĀJS
SEINAKÄEPIDE
GRAB BAR
ПОРУЧЕНЬ НАСТЕННЫЙ
NÁSTĚNNÉ MADLO
MÂNĂ CURENTĂ APLICATĂ
PE PERETE**

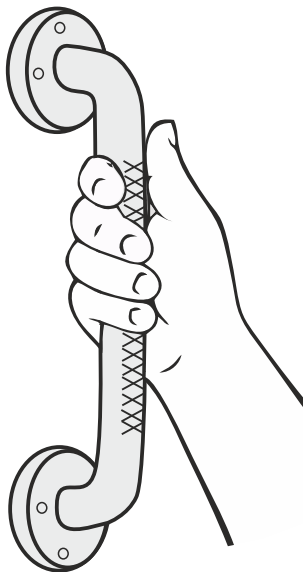
01-54012C - 30 cm

01-54016C - 40 cm

01-54018C - 45 cm

01-54024C - 61 cm

01-54032C - 81 cm



Naudojimo ir priežiūros instrukcija | Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend | User manual | Руководство по эксплуатации
Návod k použití | Manual de utilizare



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Prosím čtete pozorně instrukce před použitím a uchovejte pro další použití!

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare!

**PRATARMĖ | IEVADS | EESSÕNA | PREFACE | ПРЕДИСЛОВИЕ | PŘEDMLUVA
INTRODUCERE**

LT Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminy.

LV Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.

EE Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades prima töökindluse.

EN Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.

RU Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

CZ Děkujeme za zakoupení produktu Kid-Man. Každý produkt je kontrolován a opouští výrobu bez závad. Přejeme mnoho úspěchu a doufáme, že Kid-Man produkt bude mít pozitivní vliv na každodenní život.

RO Vă mulțumim pentru încrederea acordată prin achiziționarea produsului Kid-Man. Fiecare produs este testat de producător și este expediat de la uzină în cea mai bună stare.

**PASKIRTIS IR SAVYBĖS | MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS | KASUTAMINE | INDICATIONS |
ПРИМИНЕНИЕ | INDIKACE | APLICARE**

LT Laikikliai yra naudojami vonios ir tualetu kambariuose bei kitur, kur gali būti reikalinga papildoma pagalba. Jie yra naudingi stovint ant slidžių paviršių, norint saugiai įlipti į vonią ir išlipti iš jos. Įsikibus į laikiklį lengviau atsistoti ir atsistoti.

LV Rokturi piemēroti vannas un tualetes istabām, kā arī citām istabām, kuros var būt vajadzīga papildus palīdzība. Rokturi palīdz noturēties uz slidenas virsmas, droši iekāpt vannā un izkāpt no tās. Turoties pie roktura arī ir vieglāk piecelties.

EE Seinakäepidemeid on kasulikud vannitoas ja tualettruumis ning mujal, kus võib olla vajalik täiendav tugipunkt. Käepidemed on abiks tasakaalu hoidmiseks libedatel pindadel, samuti vanni istumisel või seal püsti tõustes.

Hoides kinni käepidemest, on kerge istuda või püsti tõusta.

RU Держатели - разных размеров. Они могут быть установлены в любом положении. Держатели монтируются к стене шестью болтами, по три на каждый конец. Перед использованием убедитесь, что держатель является стабильным, надежно прикрепленным и безопасным.

CZ Držáky jsou k dispozici v různých velikostech. Mohou být instalovány v jakékoli poloze. Držáky se připevňují ke zdi šesti šrouby, třemi na každém konci. Před použitím se ujistěte, že je držák stabilní, bezpečně připevněný a bezpečný.

RO Suporturi de mărimi diferite. Acestea pot fi instalate în orice poziție. Suporturile sunt montate pe perete cu șase șuruburi, câte trei la fiecare capăt. Înainte de utilizare, asigurați-vă că suportul este stabil, fixat în condiții de siguranță și sigur.

**PRIEŽIŮRA | UZKOPŠANA | HOOLDUS | CARE AND MAINTENANCE | УХОД
PÉČE A ÚDRŽBA**

RU Rekomenduojamas reguliarus valymas buitinės paskirties valikliais ir šiltu vandeniu. Draudžiama naudoti agresyvius valiklius, kurie gali pažeisti paviršių.

LV Rekomendēta regulāra tīrīšana ar sadzīves ķīmiju. Aizliegts izmantot agresīvos tīrīšanas līdzekļus, kuri var bojāt virsmu.

EN Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface.

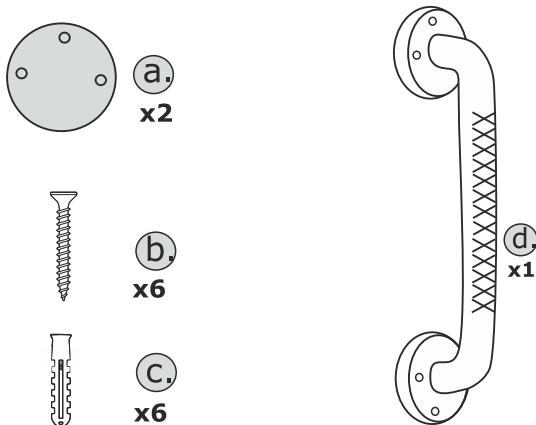
EN Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface.

RU Рекомендуется регулярная чистка средствами бытового назначения и теплой водой. Не используйте агрессивные чистящие средства, которые могут повредить поверхность.

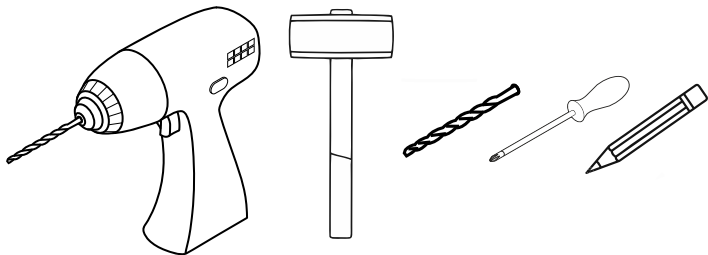
CZ Doporučuje se pravidelné čištění pomocí výrobků pro domácnost a teplé vody. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které mohou povrch poškodit.

RO Se recomandă curățarea regulată cu detergenți de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, care pot deteriora suprafața.

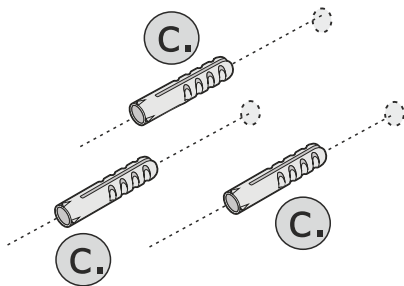
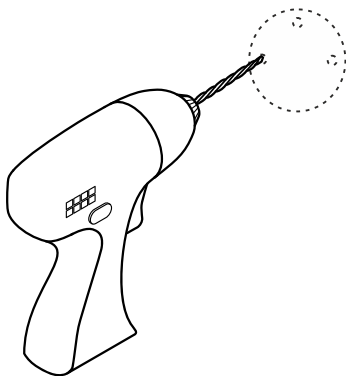
SUDEDAMOSIOS DALYS | SASTĀVDAĻAS | PAKENDI SISU | CONTENT
СОДЕРЖАНИЯ УПАКОВКИ | SOUČÁSTI | CONȚINUTUL AMBALAJULUI

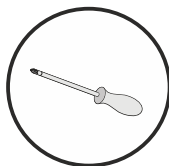
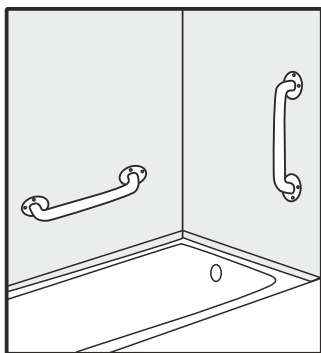
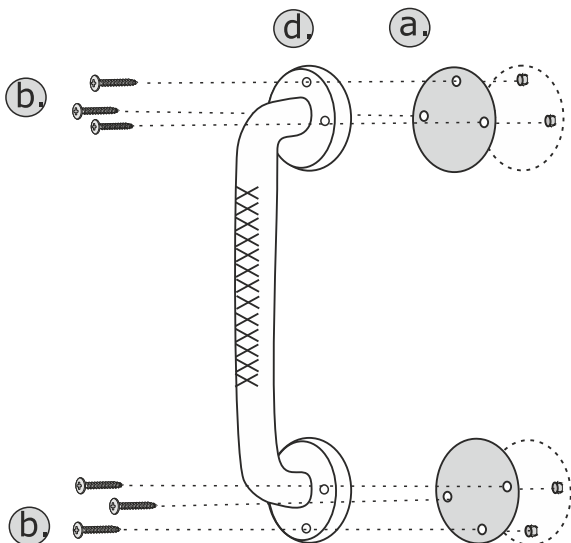


REKOMENDUOJAMI ĮRANKIAI MONTAVIMUI | IETEICAMIE INSTALĒŠANAS RĪKI
KINNITAMISEKS KASUTATAVAD TÖÖRIISTAD
RECOMMENDED TOOLS FOR INSTALLATION
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ
DOPORUČENÉ NÁSTROJE PRO INSTALACE
INSTRUMENTE RECOMANDATE PENTRU INSTALARE



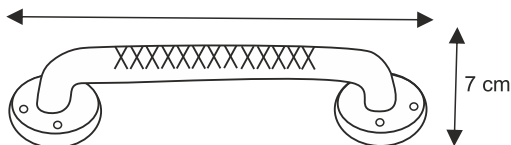
SURINKIMAS | SALIKŠANA | PAIGALDAMINE | SET UP |
ИНСТАЛЛЯЦИЯ | MONTÁŽ | INSTALARE





SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS | SPETSIFIKATSIOONID
| SPECIFICATIONS | СПЕЦИФИКАЦИЯ | SPECIFIKACE | SPECIFICAȚIERO

01-54012C - 30 cm	01-54024C - 61 cm
01-54016C - 40 cm	01-54032C - 81 cm
01-54018C - 45 cm	



BENDROS PASTABOS | VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES | ÜLDANDMED | GENERAL NOTES |
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | ОБECNÁ INFORMACE | INFORMAȚII GENERALE



LT
EN
LV
RU

1

Art. nr. XXXX

2

2021 / 01





4

UAB Kasko Group | Kid-Man™
A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.com
Pagaminta Kinijoje / Made in China
Ražots Kinā / Произведено в Китае

5



3



1. Pavadinimas | Toote nimetus | Nosaukums | Name of products | Наименование |
Název | Denumire
2. Modelis | Modelis | Mudel | Model | Модель | Model | Model | Model
3. UDI kodas | UDI numurs | UDI kood | UDI code | уди код | UDI kód | Cod UDI
4. Maksimāli apgrova | Maksimālā slodze | Maksimaalne koormus | Maximum load
Максимальная нагрузка | Maximální zatížení | Sarcina maximă
5. Gamintojas | Ražotājs | Tootja | Manufacturer | Производител | Vyrõbce | Producător
6. Kontaktiniai duomenys | Kontakti | Kontakt | Contact details | Контактная информация
Kontaktní údaje | Informații de contact

**GARANTIJOS SĄLYGOS | GARANTIJAS NOSACĪJUMI | GARANTII | WARRANTY
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ | ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | CONDIȚII DE GARANȚIE**

LT Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
 - atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuotoje vietoje;
 - atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.
- Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

LV Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma.

Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

EE Alates toote ostust kehtib garantii 24 kuud. Iga modifikatsioon mis on läbi viidud ilma tootja loeata muudab garantii kehtetuks. See hõlmab ka lubatud maksimaalse koormuse ületamise ja toote kasutamiset mitteeesmärgi pãraselt. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantii kaardi korral. UAB „Kasko Group” otsustab 4 nädala jooksul pärast toote tagastust ostja poolt kas juhtum kuulub garantii alla. Juhul kui juhtum ei kuulu garantii alla siis UAB „Kasko Group” parandab vea võimaluse korral ja kliendi nõusolekul. Kõik kulud, kaasaarvatud transpordikulud kuuluvad hüvitamisele kliendi poolt. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

RU Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов. Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;
- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;
- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Групп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Групп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

RO Garanția este valabilă timp de 24 de luni de la data achiziției. Garanția este valabilă dacă defecțiunea este cauzată de un defect legat de producerea produsului sau în caz de utilizare a materialelor de calitate scăzută. Producătorul și distribuitorul nu poartă nicio răspundere pentru defecte - Ca urmare a utilizării produsului în alte scopuri, fără a respecta instrucțiunile de utilizare și întreținere tehnică; - Cauzate de utilizarea pieselor neoriginale și repararea în locuri care nu sunt aprobate de producător; - Cauzate de dezastre 2aturales au din cauza incompetenței și neglijenței utilizatorului. Garanția este valabilă numai în prezența fișei de garanție.

Reprezentantul UAB "Kasko Group" evaluează defecțiunea și determină dacă garanția este valabilă. Dacă reparația este garantată, UAB "Kasko Group" acceptă produsul. Perioada de reparație în garanție este de 4 săptămâni de la primirea produsului pentru reparații. Dacă reparația nu este prevăzută de garanție, toate costurile de reparație sunt plătite de cumpărător.

CZ Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Jakýkoli neautorizované změny provedené bez souhlasu výrobce ztrácí záruku. To zahrnuje překročení nosnosti a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná po předložení faktury nebo záručního listu. UAB „Kasko Group“ po získání reklamované položky od kupujícího rozhodne do 4 týdnů, zda se jedná o reklamaci. Pokud se na problém nevztahuje záruka a zákazník souhlasí, UAB „Kasko Group“, pokud je to možné, opraví problém. Všechny náklady, včetně nákladů na dopravu, hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruku.

GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIKAART | WARRANTY CARD
ГАРАНТИЙНАЯ | ZÁRUČNÍ LIST | CARD DE GARANȚIE

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Toote nimetus Products name Наименование товар Název zboží Denumire produs	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Ostu kuupäev (sisesta) Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Datum prodeje Data vânzării (de introdus)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantii kehtivus Warranty period Гарантийный срок Záruční doba Termenul de garanție
Laikiklis prie sienos Sienas turētājs Seinakāepide Grab bar Поручень настенный Nástěnné madlo Mână curentă aplicată pe perete	01-54012C ☐ 01-54016C ☐ 01-54018C ☐ 01-54024C ☐ 01-54032C ☐		24 mėnesių mēneši kuud months месяцев měsíce uni

Place for UDI

Your dealer

Išleido | Izdevējs | Vāljaandja | Published by | Издатель | Vydavatel |
Editor:

UAB Kasko Group I Kid-Man™

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data | Datum | Date | Дата | Datum | Data: 2020-05-30

Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums
Kuupäev | Date of last update | Дата последнего
обновления | Datum poslední aktualizace |
Data ultimei actualizări:
2021-05-07

